

FR - RÉSINE EPOXY BICOMPOSANT SPÉCIAL ACIER À DURCISSEMENT RAPIDE

CastoStick Acier s'utilise dans la réparation de machines, de réservoirs, dans la rénovation automobile, en serrurerie, etc...

- Réparations rapides à haute résistance
- Collages de pièces métalliques
- Réparation et colmatage de fissures, trous, fuites
- Machines, réservoirs, tuyauteries, récipients, pompes et carters
- Rambardes de balcons et d'escaliers
- Filetages abîmés

Avant application, les surfaces doivent être propres et sèches, nettoyées et dégraissées.

EN - FAST-CURING TWO-COMPONENT EPOXY RESIN FOR STEEL

CastoStick Steel is used in the construction of machines, tanks, in the automobile and food industries, etc.

- Fast, high-strength repairs
- Bonding of metal parts
- Repair and sealing of cracks, holes, leaks
- Machines, tanks, pipes, containers, pumps and casings
- Balcony and staircase railings
- Damaged tapping

Before application, surfaces must be clean and dry, cleaned and degreased.

PT - RESINA EPÓXI BICOMPONENTE DE CURA RÁPIDA PARA AÇO

CastoStick Steel é utilizado na construção de máquinas, tanques, nas indústrias automobilística e alimentícia, etc.

- Reparos rápidos e de alta resistência
- Colagem de peças metálicas
- Reparação e vedação de fissuras, buracos, vazamentos
- Máquinas, tanques, tubulações, recipientes, bombas e carcaças
- Corrimãos de varanda e escada
- Batidas danificadas.

Antes da aplicação as superfícies devem estar limpas e secas, limpas e desengorduradas.

DE - ZWEIKOMPONENTIGES, SCHNELL AUSHÄRTENDES EPOXIDHARZ FÜR STAHL

CastoStick Steel wird im Maschinen- und Behälterbau, in der Automobil- und Lebensmittelindustrie usw. eingesetzt.

- Schnelle und hochfeste Reparaturen
- Verklebung von Metallteilen
- Reparatur und Abdichtung von Rissen, Löchern, Undichtigkeiten
- Maschinen, Tanks, Rohre, Behälter, Pumpen und Gehäuse
- Balkon- und Treppengeländer
- Beschädigte Armaturen

Vor der Anwendung müssen die Oberflächen sauber und trocken, gereinigt und entfettet sein.

ES - RESINA EPOXI DE DOS COMPONENTES DE CURADO RÁPIDO PARA ACERO

CastoStick Steel se utiliza en la construcción de máquinas, depósitos, en la industria del automóvil, alimentaria, etc.

- Reparaciones rápidas y de alta resistencia
- Pegado de piezas metálicas
- Reparación y sellado de grietas, agujeros, goteras
- Máquinas, tanques, tuberías, contenedores, bombas y carcasas
- Barandillas de balcones y escaleras
- Grifos dañados

Antes de la aplicación, las superficies deben estar limpias y secas, limpiadas y desengrasadas.

IT - RESINA EPOSSIDICA BICOMPONENTE PER ACCIAIO A RAPIDO INDURIMENTO

CastoStick Steel viene utilizzato nella costruzione di macchine, serbatoi, nell'industria automobilistica, alimentare, ecc.

- Riparazioni veloci e ad alta resistenza
- Incollaggio di parti metalliche
- Riparazione e sigillatura di crepe, buchi, perdite
- Macchine, serbatoi, tubi, contenitori, pompe e involucri
- Ringhiere per balconi e scale
- Rubinetterie danneggiate.

Prima dell'applicazione le superfici devono essere pulite e asciutte, pulite e sgrassate.

NL - SNEL UITHARDENDE TWEECOMPONENTEN EPOXYHARS VOOR STAAL

CastoStick Steel wordt gebruikt bij de constructie van machines, tanks, in de auto- en voedingsindustrie, enz.

- Snelle, krachtige reparaties
- Verlijmen van metalen onderdelen
- Reparatie en afdichting van scheuren, gaten, lekkages
- Machines, tanks, leidingen, containers, pompen en behuizingen
- Balkon- en trapleuningen
- Beschadigde kranen

Voor het aanbrengen moeten de oppervlakken schoon en droog zijn, gereinigd en ontvet.

MISE EN ŒUVRE / PROCESS / PROCESO / PROCESSO / PROCESSI
VERFAHREN / PROCES



Couper / Cut



Malaxer / Mix



Appliquer / Apply

PEUT ÊTRE / CAN BE / PUEDE SER / PODE SER / PUÒ ESSERE
KANN SEIN / KAN ZIJN



Limé / Filed



Percé / Drilled



Tarauté / Machined



Peint / Painted

| | |
|---|---|
| Base | Résine époxy, chargée d'acier Epoxy resin, loaded with steel |
| Aspect avant application / Appearance before using | Pâteux |
| Couleur après durcissement / Colors after mixing | Acier / Steel |
| Rapport du mélange / Mix ratio | 1:1 |
| Densité du mélange / Mixture density | 2 g/cm ³ |
| Epaisseur maximale Maximum thickness | 15 mm |
| Température de mise en œuvre / Application temperature | +10 à +35 °C |
| Vie en pot avec charge de 25g et +20°C Pot life with a load of 25g and +20°C | 4 min |
| 50% de résistance de résistance mécanique après Mechanical resistance (50% resistance) after | 60 min |
| 100% de résistance de résistance mécanique après Final resistance (100% resistance) after | 24 h |
| Compression | 80 N/mm ² |
| Résistance cisaillement / Shear resistance | 4,1 N/mm ² |
| Durété Shore D / Shore D hardness | 75 |
| Conductibilité thermique (ASTM D 257) Thermal conductivity (ASTM D 257) | 0,6 W/m.K |
| Retrait linéaire / Linear withdrawal | <1 % |
| Résistance électrique (ASTM D 257) Electrical resistance (ASTM D 257) | 5•10 ¹¹ Ohm/cm |
| Rigidité diélectrique (ASTM D 149) Dielectric strength (ASTM D 149) | 3,0 kV/mm |
| Coefficient de dilatation thermique (ISO 11359) Thermal expansion coefficient (ISO 11359) | 30-40 x 10 ⁻⁶ K ⁻¹ |
| Résistance de température Temperature resistance | -50 à +120°C |
| Conservation / Lifetime | 18 mois en tube fermé à 20°C |



FDS / MSDS

www.castolin.com



FR- Attention

Contient Produit de réaction: bisphénol-A-épiclorhydrine, résines époxydiques (poids moléculaire moyen <= 700) Bis-[4-(2,3-époxypropoxy)phényl]propane
Provoque une irritation cutanée. Peut provoquer une allergie cutanée. Provoque une sévère irritation des yeux. Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Porter des gants de protection/des lunettes de protection. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Laver abondamment à l'eau. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: Consulter un médecin. Éviter le rejet dans l'environnement. Éliminer le contenu/récipient dans conformément aux réglementations locale et nationale.

EN- Warning

Epoxy resin (number average molecular weight <= 700), reaction product: bisphenol-A-(epichlorhydrin) bis-[4-(2,3-epoxypropoxy)phenyl]propane
Causes skin irritation. May cause an allergic skin reaction. Causes serious eye irritation. Harmful to aquatic life with long lasting effects. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Wear protective gloves and eye protection. IF ON SKIN: Wash with plenty of water. If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention. Avoid release to the environment. Dispose of contents/container to in accordance with local and national regulations.

PT- Atenção

Produto de reação: bisfenol-A-epicloridrina, resinas epoxídicas (peso molecular médio <= 700) Bis-[4-(2,3-epoxipropoxy)fenil]propano.
Provoca irritação cutânea. Pode provocar uma reação alérgica cutânea. Provoca irritação ocular grave. Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. Manter fora do alcance das crianças. Usar luvas de proteção/roupa de proteção/proteção ocular/proteção facial. SE ENTRAR EM CONTATO COM A PELE: lavar abundantemente com água. Em caso de irritação ou erupção cutânea: consulte um médico. Evitar a libertação para o ambiente. Eliminar o conteúdo/recipiente em de acordo com a legislação local e nacional.

DE- Achtung

Reaktionsprodukt: Bisphenol-A-Epichlorhydrinharze mit durchschnittlichem Molekulargewicht <= 700 Bis-[4-(2,3-epoxypropoxy)phenyl]propan
Verursacht Hautreizungen. Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Verursacht schwere Augenreizung. Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Ist ärztlicher Rat erforderlich. Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Schutzhandschuhe/Schutzbrille tragen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser waschen. Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Inhalt/Behälter gemäß lokalen und nationalen Vorschriften der Entsorgung zuführen.

ES- Atención

Producto de reacción: bisfenol-A-epicloridrina, resinas epoxi (peso molecular medio <= 700) Bis-[4-(2,3-epoxipropoxy)fenil]propano.
Provoca irritación cutánea. Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Provoca grave irritación ocular. Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Llevar guantes y gafas. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua. En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico. Evitar su liberación al medio ambiente. Eliminar el contenido/el recipiente en conforme a la reglamentación local y nacional.

IT- Attenzione

Prodotto di reazione: bisfenolo-A-epicloridrina, resine epossidiche (peso molecolare medio <= 700) 2,2-bis-[4-(2,3-epossipropossi)fenil]-propano.
Provoca irritazione cutanea. Può provocare una reazione allergica cutanea. Provoca grave irritazione oculare. Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Indossare guanti e proteggere gli occhi. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua. In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico. Non disperdere nell'ambiente. Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali e nazionali.

NL- Waarschuwing

Epoxyhars (gemiddeld molecuulgewicht <= 700), reactieproduct: bisfenol-A-epichlorhydrine bis-[4-(2,3-epoxypropoxy)fenyl]propan
Veroorzaakt huidirritatie. Kan een allergische huidreactie veroorzaken. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Beschermende handschoenen/oogbescherming dragen. BIJ CONTACT MET DE HUID: met veel water wassen. Bij huidirritatie of uitslag: een arts raadplegen. Voorkom lozing in het milieu. Inhoud/verpakking afvoeren naar de lokale / nationale voorschriften.

UFI : Y1SV-Q095-J00E-7MN8

Castolin Eutectic France

22,avenue du Québec • ZACourtbaœuf1
BP 325 • 91958 COURTBAœUF CEDEX
castolindistribution@castolin.fr
Tél : +33 (0)1 69 82 69 82

www.castolinpro.com

